

**Freistellungsvereinbarung
für unter rumänisches Sozialrecht fallende Mitarbeiter
z w i s c h e n**

.....
(Arbeitgeber)
u n d
.....
(Arbeitnehmer)

In Abänderung des für das Jahr _____ geschlossenen Arbeitsvertrages gemäß Einstellungszusage/Arbeitsvertrag vereinbaren die Parteien folgendes:

1. Für Personenschäden des Arbeitnehmers übernimmt der Arbeitgeber auch dann, wenn sie von einem Mitarbeiter verursacht wurden oder bei einem Zusammenkommen von Mitarbeitern entstanden sind, außer bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit des Arbeitgebers keine Haftung.
2. Im übrigen gelten die Arbeitsvertragsbedingungen gemäß Einstellungszusage/Arbeitsvertrag fort.

.....
(Ort, Datum)

.....
(Arbeitgeber) (Arbeitnehmer)

**Contract de Scutire de responsabilitate
pentru salariații supuși jurisdicției sociale române încheiat
î n t r e**

.....
(Angajator = Patron)
ș i
.....
(Angajat)

Contractul de muncă stabilit în anul _____ privind angajarea/contract de angajare dintre părți se modifică după cum urmează:

1. Angajatorul (Patronul) nu preia nici un fel de responsabilități pentru daunele personale ale angajatului, chiar și atunci dacă acestea au fost provocate de un alt angajat sau grupă de angajați, excepție făcând doar acele daune provocate de grave abateri sau intenții din partea angajatorului.
2. În rest rămân valabile condițiile de lucru acceptate sau consființite în Contractul de muncă.

.....
(Localitatea, data)

.....
(Angajator) (Angajat)